

Zeitschrift: L'Hôtâ
Herausgeber: Association de sauvegarde du patrimoine rural jurassien
Band: 2 (1979)

Buchbesprechung: Nos lectures, vos lectures

Autor: Lovis, Gilbert

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 13.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Nos lectures, vos lectures

Rubrique sans prétention, cet article a pour but de signaler aux lecteurs quelques ouvrages susceptibles de les intéresser et je suis persuadé que le « CONSERVATOIRE RURAL » mérite la première place parmi tous les livres lus en 1978.

« L'Association pour l'Arboretum du vallon de l'Aubonne » (A.A.V.A.), dont le secrétariat du Comité de direction est à l'Avenue de Cour 14 bis, 1007 Lausanne ou au Service cantonal des forêts, Caroline 11 bis, 1003 Lausanne, publie une collection de « Cahiers » intitulée « CONSERVATOIRE RURAL ».

A ce jour, *Jean-François Robert*, inspecteur des forêts du canton de Vaud, a publié quatre fascicules :

Cahier No 1 : « LES RABOTS ».

Cahier No 2 : « FORÊTS EN SURVOL ».

Cahier No 4 : « L'HERBE ET LE BOIS ».

Cahier No 4 : « CLÉ POUR LA DÉTERMINATION DES RABOTS ».

De format A4, chaque cahier compte une vingtaine de pages richement illustrées. La qualité du papier et la beauté de la présentation typographique ne font que mettre en valeur des textes captivants. L'amateur de vieux outils lira avec profit les cahiers consacrés aux rabots, car ils regorgent de détails précis et la « Clé pour la détermination des rabots » leur rendra des services irremplaçables pour clarifier leurs connaissances. Sous le titre « L'herbe et le bois », M. Robert présente la fabrication des manches de faux, des fourches et des râtaux de bois. Ces objets familiers, du moins naguère, vous seront infiniment mieux connus si vous lisez ce très beau cahier. Quant à « Forêts en survol », c'est une présentation de la forêt à travers les siècles. Passionnant !

Dans une brochure de format A5 intitulée « OBJETS INSOLITES DU MUSÉE », *J.-F. Robert* présente 30 outils divers de manière très détaillée.

Aussi brièvement présentée, la collection « Conservatoire rural » peut sembler technique ; la faute en est à mon texte qui ne traduit pas la joie procurée par la lecture de ces fascicules trop modestement nommés « Cahiers ». Quant à leur prix, il est des plus modiques : 5 francs l'exemplaire (plus frais d'envoi).

Emile Gigon, vaillant octogénaire, membre fondateur de l'A.S.P.R.U.J., a publié une biographie particulièrement attachante de « L'ABBÉ PAUL BEURET, CURÉ DES BREULEUX ». Son étude flaire bon le terroir franc-montagnard et ressuscite avec bonheur une figure légendaire du Jura. Croyant ou non, chacun sera séduit par cette évocation truculente d'un curé de campagne hors du commun. A travers la biographie du « Curé des Breuleux » passe le souvenir du monde paysan du début de ce siècle. Chez l'auteur, 2900 Porrentruy.

Lui aussi membre de l'A. S. P. R. U. J., *Marcelin Babey* s'est préoccupé des ruines des établissements industriels jalonnant encore les rives du Doubs. Dans un résumé très dense, il présente certes les activités d'autrefois, mais il attire surtout l'attention du lecteur sur la nécessité d'entreprendre des recherches scientifiques et des actions de mise sous protection pour sauver de la disparition finale tant de vestiges du passé. Richement illustré, cet article de cinq pages, intitulé « LE DOUBS », a paru dans la revue « Industriearchäologie » No 3, 1978, Case postale 16, 5200 Brugg.

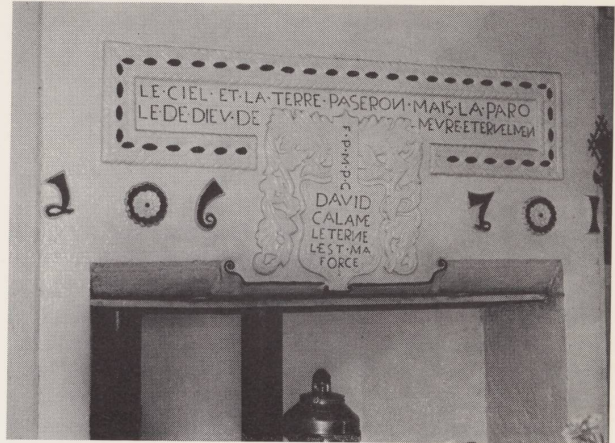
« LE JURA AU QUOTIDIEN », de *Dominique von Burg* et *Claude Farine* est le « Portrait d'un Franc-Montagnard et de son entourage ». Il est un témoignage rare, celui d'un homme de la terre. Grâce à Marc Miserez et à sa famille, on redécouvre la société rurale qui nous est chère. Editions Tribune de Genève S. A., 1978, 115 pages.

Avec « REMEMBREMENT, SCALPE INFAME OU MERVEILLEUX », *Maurice Bidaux* lance un nouveau cri de révolte. Ce fils de la terre a mal au pays. Son réquisitoire est terrible ; mais en mettant en garde les paysans et leurs amis, il hurle avec espoir. Paru chez l'auteur, Villars-le-Sec, 90100 Delle, ou 2915 Bure, 125 pages, 1978.

Plus douce est la voix montant de « LA VIE AUX CHAMPS ». *Jean Taillemagre*, le chroniqueur du « Monde », nous raconte la terre à la manière des conteurs d'autrefois, insistant sur les détails, même les plus humbles, pour nous présenter « Les hommes du sol », leurs travaux, leurs joies, leurs peines, et leurs compagnons ; les animaux. « Stock/Nature », 1978, 300 pages.

« L'ALBINE » ou « SCÈNES DE LA VIE EN LI-MOUSIN ET EN PÉRIGORD VERT » met en scène le curé « Amourdedieu », le régent « Bataille », « Loin-du-Ciel » le braconnier et, bien sûr, « L'Albine », une paysanne à l'œil vif, au franc parler et aux connaissances époustouflantes. Dans cet ouvrage, *Fernand Dupuy* est un chanteur de la vie rurale hors du commun. Avec brio, il utilise le langage des gens de la campagne et son humour a toute la malice des paysans les plus matois. Vous rirez aux larmes en lisant tel passage écrasant de vérité coquine ; vous serez aussi émus par des évocations pleines du souvenir des crimes nazis. Fayard, 1977, 290 pages illustrées.

« CULTURE POPULAIRE ET CULTURE DES ÉLITES DANS LA FRANCE MODERNE » (15^e - 18^e siècle) est un essai de *Robert Muchembled* qui « doit » être lu et relu. Etude irremplaçable pour celui qui veut comprendre la société traditionnelle agonisant sous nos yeux. Les peurs, l'insécurité, les misères physiologiques,



La Combe-du-Pelu : inscription sur le linteau de la cuisine ouest. (Photo Marcelin Babey)

les scènes de la vie quotidienne, le sens du sacré, la sorcellerie, le bonheur, tous les aspects de la vie de nos pères sont évoqués dans ce livre qui, en plus, nous montre comment la culture populaire fut réprimée et dévalorisée au profit d'une culture de « masse ». 398 pages qui vous marqueront ! Flammarion, « L'histoire vivante », 1798.

Dans la collection « La vie quotidienne », éditée par Hachette, vous trouverez de nombreuses études passionnantes. Au risque d'être partial, je ne citerai que « LA VIE QUOTIDIENNE DANS L'AQUITAINE DU XVII^e SIÈCLE », d'*Yves-Marie Bercé*, et « LA VIE QUOTIDIENNE DES DOMESTIQUES EN FRANCE AU XIX^e SIÈCLE », de *Pierre Gural* et *Guy Thuillier*, deux ouvrages de 287 pages parus en 1978.

Les « Souvenirs d'une femme de chambre en Suisse romande de 1920 à 1940 » sont rassemblés sous un titre évocateur : « PIPES DE TERRE ET PIPES DE PORCELAIN ». *Madeleine Lamouille* nous livre un témoignage émouvant sur les conditions de vie des pauvres gens et à travers ses souvenirs, surgissent parfois des images, des portraits ressemblant terriblement à des personnes que nous

avons connues. On se souvient alors de cette catégorie d'êtres humains qu'on méprisait parfois, aidait trop rarement, aimait moins encore, les « roclores », les vagabonds, les mendiants, les « pauvres diables ». Editions Zoé, Genève, 1978, 160 pages.

« COUTUMES ET TRADITIONS DU DAUPHINÉ », de *Claude Muller*, est un livre très élégamment présenté, illustré de gravures anciennes et de vieilles photos, comprenant 294 pages de format 20,5 x 26 cm. Avec brio et passion, l'auteur vous fera découvrir son pays à travers le temps. Je rêve d'un tel ouvrage sur le Jura. Alors, en attendant, passez de très agréables instants avec cette étude parue aux « Editions des 4 Seigneurs / Editions de Belle-lande », 1977.

Parmi tous les mémoires campagnards parus ces derniers temps, il est malaisé de faire un tri. Certains ouvrages sont si célèbres qu'il est vain d'en parler, tel « LA BILLEBAUDE, d'*Henri Vincenot*. Plus discrètement, en revanche, on a présenté « LA MÉMOIRE DU VILLAGE », de *Léonce Chaleil*. Ces souvenirs, recueillis par Max Chaleil, sont particulièrement évocateurs et m'ont beaucoup plu. Ce livre riche d'enseignements comprend 363 pages ; « La vie des hommes », Stock, 1977.

Si vous parcourez la vallée de La Brévine, arrêtez-vous à la ferme du Grand-Cachot. Visitez cette belle demeure et, en souvenir, achetez l'étude de *A. Tissot* et *L. Perrin*, « AUTOUR DE LA FERME DU GRAND-CACHOT-DE-VENT ». Vous découvrirez alors comment des gens pleins d'ardeur ont reconstruit une maison en ruines et vous ferez plus ample connaissance avec l'histoire et l'architecture de cette maison paysanne. Très poétique, ce livre vous fera percevoir l'écho de la vie d'autrefois et vous convaincra qu'il vaut la peine de se battre pour sauver

quelques-unes des fermes héritées de nos pères. Edition de la Fondation du Grand-Cachot, 1968, 100 pages.

« AU TEMPS DES COCHERS » est un ouvrage susceptible de satisfaire le plus exigeant des bibliophiles et le plus curieux des amis du passé. Le papier, la reliure, la présentation, l'iconographie exceptionnelle, tout contribue à charmer le lecteur. *Joseph Jobé* a réalisé une « Histoire illustrée du voyage en voiture attelée, du XVe au XXe siècle », pleine d'attrait, de saveur, de beauté. On ne se lasse pas de reprendre cet ouvrage pour examiner en détail tant de témoignages sur la vie des voyageurs d'autrefois. Edita S. A., Lausanne, 1976, 212 pages de format 26 x 30,5 cm.

Le Musée d'Ethnographie de Genève a publié « AUGUSTE ZOLLER, MARÉCHAL-FERRANT A DARDAGNY », de *Bernard Crettaz*. Cette monographie d'une centaine de pages, illustrée de très belles photographies et de multiples dessins et schémas, est un ouvrage de rêve pour tous les amis du cheval, certes, mais aussi pour tous ceux que l'histoire d'un homme passionné par son métier ne laisse pas indifférents. Ce témoignage actuel de la maréchalerie est complété par une présentation du maréchalferrant dans l'« Encyclopédie » de Diderot et d'Alembert. Musée d'ethnographie de Genève, Boulevard Carl-Vogt 65167, 1205 Genève, 1977.

Il faut lire et admirer le troisième volume de la collection « DES MÉTIERS ET DES HOMMES : AUX ATeliers D'ART ». Comme les deux précédents ouvrages réalisés par *Bernard Henry*, celui-ci vous livre tous les secrets des artisans d'autrefois. Même si cette lecture ne vous permet pas de devenir un maître forgeron ou un luthier de première classe, vous serez certainement séduit par la beauté des illustrations en couleurs et la précision des informations. Seuil, 1978, 127 pages.

Les outils intéressent heureusement de plus en plus de gens. Tous ne sont pas collectionneurs et nombreux sont les lecteurs désirant faire plus ample connaissance avec ces objets. Lisez donc les deux volumes de poche d'*André Velter* et *Marie-José Lamothe* : « LE LIVRE DE L'OUTIL ». Le premier tome présente les outils servant à travailler la terre et le bois, le second, ceux utilisés pour façonner le métal, la pierre, le cuir et le verre. Collection « Méditation », Denoël Gonthier, Paris 1978.

Sous la direction de Marc de Smedt est paru le 1er tome de « LA FACE CACHÉE DE LA FRANCE », édité par Seghers, dans la collection «Mémoire vive». Cet ouvrage de 415 pages est l'œuvre de différents auteurs qui présentent de manière très vivante des thèmes aussi attrayants que « Hauts lieux et sites magiques », « L'histoire inconnue des villages », « Le patrimoine naturel » ou « Vieux métiers, compagnons et artisans ».

Sur ce sujet, *Jean-P. Bayard* a publié une étude exhaustive : « LE COMPAGNONNAGE EN FRANCE ». Cette thèse est fondamentale pour découvrir le vrai visage d'une organisation séculaire souvent évoquée mais bien mal connue. 479 pages, « Bibliothèque historique », Payot, 1977.

Pour compléter les précieuses informations contenues dans « *Le charbonnier dans les bois* », ouvrage présenté l'an dernier, on lira avec le plaisir que procurent les bonnes choses retrouvées : « LA CARBONISATION DU BOIS DANS LE CLOS-DU-DOUBS », de *Marcel Godinat*. Cet article de sept pages illustrées évoque de manière détaillée et fort instructive l'expérience de carbonisation accomplie en été 1977 pour marquer le centenaire de la législation forestière en Suisse. « Les Intérêts du Jura », octobre 1977, A.D.I.J., Case postale 344, 2740 Moutier.

Dans la même revue, en août 1978, j'ai lancé un appel : « LE PATRIMOINE JURASSIEN, UN TRÉSOR BIEN TOT PERDU A JAMAIS ? » Ce texte illustré (16 pages) contient des compléments d'information à l'étude « QUE DEVIENNENT LES ANCIENNES FERMES DU JURA ? », éditée par la Société jurassienne d'Emulation, Ecole cantonale, 2900 Porrentruy.

Achevons cette rubrique en soulignant qu'elle est loin d'être exhaustive. Cette année, il me fut impossible d'acquiescer tous les ouvrages pouvant intéresser un ami du patrimoine rural, car les publications furent trop nombreuses pour ne pas grever excessivement un budget familial. Parmi les livres que je n'ai pu m'offrir, figurent ceux d'une collection importante : « ARCHITECTURE RURALE FRANÇAISE ».

Consultés en bibliothèque, les deux premiers volumes parus m'ont vivement intéressé, car différents auteurs y présentent avec plans, photos et commentaires précis, les maisons de Savoie et du Dauphiné. Publiée avec le concours du « Centre national de la recherche scientifique », cette collection comprendra vingt-deux volumes de format 23,5 × 29,5 cm, richement illustrés, dont la parution s'échelonnait de 1977 à 1983. La diffusion est assurée par Berger-Levrault, imprimerie et librairie, Avenue de l'Observatoire, 75006, Paris, ou par votre libraire habituel.

Ceux qui savent l'allemand liront avec le plus vif intérêt « DIE BAUERNHAUSER IM KANTON LUZERN », d'*Ernest Brunner*, « DIE BAUERNHAUSER DES KANTONS GRAUBUNDEN », de *Christoph Simonett*, « DIE BAUERNHAUSER DES KANTONS TESSIN », de *Max Gschwend*, des ouvrages remarquables publiés par la « Société suisse des Traditions populaires », Buchdruckerei G. Kreibs A. G., Case postale, 4006 Bâle.

Gibert Lovis